

全国教育科学“十五”规划教育部重点课题“学前双语教育师资培训研究”成果

亲近母语 触摸英语

学前双语教育中英文整合模式

编著 孔宝刚 盘海鹰



上海文艺出版总社 百家出版社

全国教育科学“十五”规划教育部重点课题“学前双语教育师资培训研究”成果

亲近母语 触摸英语

——学前双语教育中英文整合模式

孔宝刚 盘海鹰 编 著

上海文艺出版总社
百 家 出 版 社

图书在版编目(CIP)数据

亲近母语 触摸英语：学前双语教育中英文整合模式/孔宝刚，盘海鹰编著. —上海：百家出版社，2007. 11
ISBN 978-7-80703-746-0

I. 亲… II. ①孔…②盘… III. 英语课-学前教育-双语教学-教学研究 IV. G613.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 170128 号

书 名 亲近母语 触摸英语
——学前双语教育中英文整合模式
编 著 孔宝刚 盘海鹰
责任编辑 陈闵梁
出版发行 上海文艺出版总社(www.shwenyi.com)
百家出版社(上海市茶陵路 175 弄 3 号 200032)
经 销 全国新华书店
照 排 南京展望文化发展有限公司
印 刷 江苏常熟市兴达印刷有限公司
开 本 890×1240 毫米 1/16
印 张 17
字 数 486 000
版 次 2007 年 11 月第 1 版 2007 年 11 月第 1 次印刷
ISBN 978-7-80703-746-0
定 价 38.00 元

编委会名单

主 任 孔宝刚

副主任 (以姓氏笔画为序)

丰 晔	王秋英	孔瑞芬	花玉芳	李 军
吴剑清	何雪英	沈 滇	张卫萍	张秋玉
张晓怡	陆 蓉	金晓筠	孟 瑾	顾旅明
顾 菁	钱月琴	钱雅芳	徐 红	黄 缨
盛炼红	葛健慧	潘建中		

成 员 (以姓氏笔画为序)

刁 磊	王晓华	刘 宁	许 娟	孙 苹
杨 俐	杨晓英	杨晓晶	杨惠敏	吴晓峰
吴 敏	张伟文	张 舒	陆丽莉	尚红艳
金严华	周隽琰	居 静	胡 娟	袁文青
钱 峰	郭 捷	诸玲霞	黄 慧	盘海鹰
焦 霄	鲍丽云			

提高双语师资水平,科
地开展双语教育活动,
促进幼儿身心和谐发展。

孟志平 2007.10.15



苏州,不仅是一座拥有 2500 多年深厚底蕴的历史文化名城,也是中国最具经济发展活力对外开放城市之一。今天的苏州,开放型经济蓬勃发展,国际化特征日益凸显,正朝着建设国际新型科技城市、学习型城市的目标奋进。因此,进一步扩大教育对外开放,促进苏州教育的国际融合,培养更多的具有全球视野、国际眼光、跨文化沟通能力的复合型人才,已成为苏州经济社会发展的内在要求。

语言是文化的载体,是一个民族最直接的文化符号,多一种语言就会多一种文化;多学一种语言,就多了一个了解其他民族文化和传统的窗口。苏州市实施“双语教育”,把它作为苏州市教育促进经济发展的重要切入口。“推动双语教育,促进国际融合”是苏州教育改革与发展的重要目标之一。近年来,苏州市小学已把英语学科纳入主要学科,一年级就开始英语教学。而幼儿教育是基础教育的准备阶段,对幼儿进行英语教育启蒙,日益受到广大家长和社会重视。实践证明,从幼儿园进入小学,那些英语能力比较强的幼儿就会占一定的优势,他们对于英语学习有一定的心理感受和心理准备,在后续的英语学习行为上会表现得更积极更大胆。

全国教育科学“十五”规划教育部重点课题“学前双语教育师资培训研究”,是在更高层次和更大范围的合作研究,苏州高等幼儿师范学校在总课题组的领导下,带领苏州地区 20 余所幼儿园和一所小学参加了课题的实验研究。重新整合教育方式、管理方式、学习方式以及办园模式,整体推进苏州区域学前双语教育的开展,提高幼儿教师双语教育能力和双语科研能力,为学前双语教育研究提供师资保证,促进苏州学前双语教育科学研究,使学前双语教育健康、规范的发展。

推进学前双语教育,是一件具有开创性意义的工作。苏州课题组的专家和各实验幼儿园的教师在认真总结双语教育经验的基础上编写了《亲近母语 触摸英语——学前双语教育中英文整合模式》,此书的问世,不仅为全市幼儿园教师进行双语教育提供了参考,更是对推动幼儿园双语教育科学、规范、有序地发展发挥了重要作用。

鲍寅初

2007. 11



双语教育不仅是面向现在的,更是面向未来的,不仅是面向民族的,也是面向世界的。联合国教科文组织强调,作为 21 世纪人才的基本素养,第一是母语能力,第二是外语能力,第三是信息能力。苏州作为一个外向型经济的开放城市,在国际化大环境的影响下,苏州市政府和教育局领导,以特有的远见和敏锐,及时提出了实施“双语教育”的重要课题,把它作为苏州市教育促进经济发展的重要切入口。学前双语教育科研是一项超前性、探索性和创造性的工作。学前双语教育的发展需要进行科学研究,需要在学前双语教育实践中坚持长期不懈地探索,需要社会有关方面对学前双语教育给予扶持,并和幼儿教育工作者一起做大量工作。

“学前双语教育师资培训研究”是全国教育科学“十五”规划教育部重点课题。苏州高等幼儿师范学校和苏州市二十余所幼儿园和一所小学在更高层次和更大范围合作研究。优势互补、资源共享,合作研究有效地促进了苏州市学前双语教育科研的发展。园校合作研究、共同打造学前双语教育平台,对以师资培养为主的幼儿师范学校来说,来自幼儿园实践第一线的信息反馈,是一种非常有价值的教育资源;对以幼教实践为主的幼儿园来说,来自课题组的交流与指导极大地推进了本园学前双语教科研的发展。

苏州课题组坚持总课题的研究方向,以课题为契机,努力实现双语教育师资职前和职后培训一体化;双语教育研究和双语教育实践一体化;双语教育幼儿园与小学衔接一体化。在本书中我们可以看到,各实验幼儿园已经把学前双语教育研究纳入自己的园本课题研究中,在各自园本课程背景下,每个幼儿园都开展了各自富有园本特色的双语教育研究,最后都形成了自己的课题研究成果。这些成果又将是新一轮双语教育研究的资源,利用幼儿园的这些资源,使我们的研究领域全方位拓展,研究方法丰富多样,研究内容涉及方方面面,研究队伍不断壮大,研究成果不断增加,研究质量不断提高。使学前双语教育科研由浅层向深层、由思辨向实证,由初级向高级发展。

课题研究给我们带来机遇,不断探索让我们面临挑战,共同发展使我们更加成熟,我们深信在中国对外开放、融入世界的大背景下,随着时间的推移,这一课题研究将展现出诱人的前景!

孔宝刚

2007. 11



上篇 学前双语教育中英文整合模式的建构

第一部分 在中国文化背景下的学前双语教育定位	3
一、中国文化背景下的学前双语教育界定	3
二、中国文化背景下的学前双语教育价值取向	4
三、中国文化背景下的学前双语教育政策导向	5
四、中国文化背景下的学前双语教育研究趋向	6
第二部分 学前双语教育中英文整合模式	8
一、学前双语教育中英文整合模式的理论依据	8
二、学前双语教育中英文整合模式的基本结构	10
三、学前双语教育中英文整合模式的实施策略	11
四、学前双语教育中英文整合模式的操作程序	12
五、学前双语教育中英文整合模式的运用要点	20
六、学前双语教育中英文整合模式的基本原则	22
第三部分 学前双语教育中英文主题整合模式例举	23
一、可爱的动物——方案教学背景下的学前双语中英文主题整合活动方案	23
二、虫儿大世界——生活化、游戏化背景下的学前双语中英文主题整合活动方案	41
三、春夏秋冬——建构式课程背景下的学前双语中英文主题整合活动方案	54
四、中外节庆——多元文化背景下的学前双语中英文主题整合活动方案	79
第四部分 学前双语教育中英文主题整合模式的成效	94
一、教师在中英文整合中的专业成长	94
二、幼儿在中英文整合教育活动中的发展	105
三、幼儿园在中英文整合活动中发展	117

下篇 幼儿园双语教育活动方案精选

第一部分 双语节日篇	131
一、双语动画节	131
二、爱和感恩	138
三、母亲节	147
四、英语童话剧表演节	153





第二部分 双语主题整合篇	159
一、大班双语主题活动: Olympic Games	159
二、小中大班双语主题活动: 我爱我家	170
三、中班双语主题活动: 小鬼显身手	187
四、大班双语主题活动: 从头到脚	197
五、小班双语主题活动: 认识青蛙	203
六、大班双语主题活动: 交通工具	209
七、大班双语主题活动: 不一样的我	215
第三部分 游戏、区域篇	227
一、区域、游戏双语活动方案	227
二、角色扮演双语活动方案	239
第四部分 家园互动篇	242
一、英语亲子活动纪实	242
二、英语家长活动开放日	247
第五部分 幼小衔接篇	252
一、幼儿双语毕业典礼活动纪实	252
二、幼、小衔接双语教育研讨活动方案	255
后记	259



上 篇

学前双语教育中英文 整合模式的建构



第一部分

在中国文化背景下的学前双语教育定位

学前双语教育是一种新的教育尝试,社会各方面对学前双语教育的认识见仁见智,足见其对社会的影响。教育是由社会所需而产生的,学前双语教育也是如此,许多幼儿园将学前双语作为幼儿园教育的特色,学前双语教育迅速发展,已成为幼儿教育的热点。

学前双语教育以“特色教育”为特征,说明学前双语教育还处在初始起步的探索阶段,也说明学前双语教育是“边缘”教育,尚未纳入正常教育体系。但是,可以肯定地说,学前双语教育符合社会发展趋势,经过一定的时间,达到一定的发展水平,学前双语教育会成为“必然”。不少学前双语教育发展较快的幼儿园成绩显著,从初始热情高涨的探索阶段进入对学前双语教育的系统研究、理性思考阶段,在实践中开始触及实质意义的问题,如学前双语教育在幼儿园教育中的地位、功能、发展方式和发展方向等问题。

一、中国文化背景下的学前双语教育界定

双语教育是指在学校中使用第二语言或外语教授数学、物理、化学、历史、地理等学科内容的教育^①。

(一) 从社会文化背景看,双语教育现象一般可分为添加型双语教育现象和削减型双语教育现象两种

添加型双语教育现象,是指第二语言的学习或者掌握没有给第一语言带来消极的影响,同时两种语言相互补充,从而充实和加强了个人的认知能力和社会能力。当社会和个人都对两种语言持有肯定的态度,并且把掌握第二语言当作是额外增加了一种思维和交流工具的时候,就会产生添加型双语现象。比如,当代新加坡人都很重视华语和英语,因而新加坡的“华—英”双语教育是添加型的。与添加型双语现象相反,如果第二语言的掌握是以损害已经发展了的第一语言为代价,就会产生削减型双语现象。削减型双语现象一般存在于某一强势语言挤压和排挤其他语言的社会里,两种语言不是互补,而是相互竞争和排斥。比如在美国,人们进行双语教学的目的是让移民尽快融入美国主流社会,利用母语辅助英语学习也就成了双语教学的主要动机,其最终结果是弱势语言的逐渐消亡^②。

(二) 从中国文化背景看,我国的双语教育具有明显的添加性双语教育的特征

我国的双语教育还不同于有些国家或地区在两种以上官方语言的情况下进行的两种语言分开并重的教育。首先中国学生是在中国本土学习外语(主要是英语)。而且中国不是移民国家,不具备典型的双语教育环境;其次,中华文化需要在汉语中得到传承,汉语决不能被削弱,所以,我国中小学校双语教学实验最直接、最主要的出发点是提高学生的英语语言水平,而不是源于多元文化的需要。从中国的国情、教情、学情来看,中国目前没有均衡的双语教育环境,我们承认英语对学生语言发展和其他方面发展的价值,但不能盲目夸大英语学习的意义。在中国“双语教学”的实施有一个基本前提,那就是绝不能伤害“母语教育”,不能以牺牲“母语教育”为代价。“语言就是文明”,语言是民族的象征、民族的符号、民族的旗帜和民族的“命根子”。正因为此,任何时代、任何国家都极其重视“母语教育”。

① 王斌华:《双语教育与双语教学》,上海教育出版社,2003年版,第4页。

② 赵慧:《双语教学纵横谈》,天津教育出版社,2006年版,第46页。





英国有一句谚语比喻了母语的重要性:“即便脱离英国,也不想脱离莎士比亚”,倘若一个民族的语言被同化、被别的语言取代了,那么,这个民族还存在么?日本著名文化教育学家岸根卓郎说,“丢弃母语,就是通往亡国(毁灭文明)的捷径”。丢弃母语等于亡国。因此,我们倡导的“双语教学”应当是有边界的^①。

关于双语教育,国外称为“双语教育”,中国称为“双语教学”,这是约定俗成的提法。由于学前教育的特殊性,“学前双语教育”比“学前双语教学”的提法更能被人接受。在中国幼儿园开展的学前双语教育实验,通常是指汉语为第一语言(母语)与外语为第二语言(英语)的组合,用两种语言对学前儿童进行的启蒙教育,旨在培养学前儿童获得初步双语能力,触摸多元文化,使两种语言的课程有机结合在一起,发挥整合的教育功能,最终实现双语教育与学前教育一体化。

在我国中、小学开展的双语教学实验,采用英语传授数学、物理、化学等非语言学科的教学学科内容的教育。实际上是要在更广的学科领域中,在更丰富的语言层面上扩大学生的实践时空,拓宽英语学习渠道,改善英语习得环境,培养英语思维能力。这是以强化英语为目的的,纯属于大英语范畴之中。但是,在中国中、小学用英语进行非语言学科教育都碰到一个难题,就是缺少英语教育大环境,教师和学生用英语表达和接受能力远远低于汉语能力,双语教育的语言和思维不同步,所以,成功的案例不多。

学前双语教育与中、小学的双语教学有很大不同,由于学前教育的初浅性,在幼儿园开展双语教育英语的内容简单,英语对学前儿童来说是直觉的、非逻辑的、具体的语言符号,是用第二套语言系统表达直觉对象的方式。学前儿童在与英语的“亲密接触”中感受英语的语感语调,体验英语给他们带来的快乐,为他入小学双语教育做好准备;由于学前教育的综合性,使母语更容易整合相关学习内容,在丰富多彩的活动中通过直接对象将英语与母语联系起来,逐渐扩大学前儿童的英语经验,让学前儿童有更广泛的“亲密接触”英语的机会。

在全国教育科学“十五”规划教育部重点课题“学前双语教育师资培训研究”总课题组组长孟吉平先生在广州课题开题报告中指出:本课题的实验目的是具备条件的幼儿园在“学习母语的基础上,也就是在学习标准普通话的基础上,进行第二语言的启蒙教育,激发儿童对第二语言的学习兴趣,通过初步学习习得一点第二语言,接触一点外国文化,从这样一个方面起到促进儿童身心全面发展的作用”。可见幼儿园双语教育与中小学双语教学目的有着明显的区别,在方法上既不能用上课的形式教英语,也不应片面强调以缩减母语为代价的淹没式教育。研究实验表明,在幼儿园开展双语教育实验研究比中、小学双语教育容易而且见效快,因为幼儿期是语言发展的敏感期,幼儿对新的语言接受得很快,对幼儿来说英语只是一种初浅的表达工具和认识内容,只要师资到位,在幼儿园开展双语教育是有效的。

二、中国文化背景下的学前双语教育价值取向

从中国的国情、教情、学情来看,为中国幼儿充分发展着想,母语教育毫无疑问地放在首位。那些认为母语教育只需要自然习得就能掌握而忽视母语教育的做法是极为有害的。尤其对年龄较小的幼儿,母语是他们必须掌握和运用的第一语言,其语言规则最符合他们所处的文化环境,因而是最优的语言工具,也是建立思维体系的支点,其重要性是任何其他语言都不可替代的。实践证明,那些把母语作为幼儿园使用的第二语言,而把英语作为主流语,在幼儿园过量地使用英语,人为地构造以英语为第一语言的“教育环境”,将幼儿隔离于自然的母语学习环境,认为母语教育只需要自然习得就能掌握而忽视母语教育的做法是极为有害的。不仅有违幼儿发展的基本规律,而且背离中国的学前教育方针政策。

上海师范大学副校长陆建非教授提出:幼儿处在语言学习的关键期,接受、模仿、记忆的能力都很

^① 钟启泉:《“双语教学”之我见》(摘自《全球教育展望》)。



强,适合学习外语。外语在发音方面与母语的差别,也使幼儿在学习外语时发音器官得到更充分的锻炼。幼儿在心理上没有学习障碍,愿意表现自己,这对外语学习非常有利。更重要的是,学习外语可以促进幼儿脑部发育。儿童接触外语要在自然环境中自由地接受,而不是强制性地把孩子“浸泡”在外语学习之中。有的幼儿园或教育机构让孩子和成人一样学单词、记句型,有的甚至要学语法。这种学习方式绝对不适合幼儿。幼儿的外语教学先是直觉教学,听说领先,动作引导。再是体验教学,要让孩子在玩中学,让英语学习有趣味性、生活味和亲和力。再有就是心理教学,让孩子在有兴趣的游戏中做到玩与学的统一。

2004年在天津召开的教育部“十五”重点课题“学前双语教育师资培训研究”第二届年会上,与会专家表示,在幼儿期学习除母语以外的第二种语言是有必要的,但不能忽视母语的学习,学习母语是第一位的,外语只是一种工具。绝不能以牺牲母语为代价来培养外语天才,学习外语的目的也包括促进母语的学习。

在我们的学前双语教育研究中,我们把中国文化背景下的双语教育定位于“亲近母语,触摸英语”,其主流语仍然是母语。

“亲近母语”:母语这个概念不仅仅指语言文字,它更多地承载着民族文化,是文化的传递和传承最重要的方式。母语习得为人们提供的远非单纯交流的媒介,而是直接影响到人们的文化归属意识,“我们要培养的是有根的人,对家乡有感情的人”。“母语”这个富有感情色彩和文化内涵的交际工具,是人与他人具有相同文化背景最直接关系、最直接感知的印记和纽带。

“母语能力”的提高不是单靠自然习得能够成就的,教师要充分利用母语优势,加强母语教育,提高母语教育的质量和效率,使母语为整个幼儿教育体系服务。

母语是智力训练的有效工具。用母语作为媒介语组织非语言学科的活动,是对母语教育必要的扩张。母语在非语言学科中的作用至少同时起着两种功能作用,既作为语言表述工具又作为逻辑思维的对象,是培养幼儿逻辑思维能力的最佳途径,母语的功能和作用在非语言学科中得到扩展和发展。任何语言的学习都以母语为基础,当母语有坚实基础时,有助于促进其他语言学习和掌握。在幼儿园阶段母语教育是提供优质教育和实现基本教育需要的先决条件。

“触摸英语”:英语不是我国的官方语言,从我国的国情、教情、学情看,幼儿英语教育不可能成为主流语。立足于幼儿基本掌握母语口语的基础上,幼儿园英语活动以听说为主、促进幼儿英语口语发展的启蒙教育。

学前双语教育实施的基本原则是不加重幼儿学习和思维的负担,确保英语学习的科学性、规范性和可持续发展,不能对幼儿后续英语学习产生负面影响。那种以牺牲幼儿游戏为代价,只关注英语学习结果,使幼儿园英语教育小学化趋向;那种把幼儿英语作为招揽生源、赚取外快的功利行为、商标行为都是不可取的。触摸英语应着眼于习得英语兴趣、英语语感、初步英语口语交际能力、学习习惯和各种基础技能的培养,应利用一切资源、环境和条件,让幼儿接触比较地道的英语词句,在有趣的英语活动中培养幼儿听说能力,让幼儿通过多种感官看英语、听英语、说英语、表演英语、全面地触摸英语。让幼儿在活动中学、在游戏中学、在环境中学、在玩玩乐乐不知不觉中自然习得英语。

三、中国文化背景下的学前双语教育政策导向

学前双语教育科研是一项超前性、探索性和创造性的工作。对于学前双语教育,国家没有设立统一的教育目标,也没有成熟完善的教育模式。学前双语教育研究没有现成的科学理论和科学规范,也没有纳入“正规”教育的范畴。学前双语教育之所以形成特定的双语教育环境,《早期教育》称之为“市场逼出的英语热”,这种热潮在很短的时间内逐渐扩大,自下而上产生广泛的影响。对幼儿园来说,学前双语教育可浅可深,可多可少,可粗可精,可宽可窄,视条件、环境、教师水平而定,因人而宜,因园而宜。

处在初始起步时期的学前双语教育,带有自发性和自然性的特点,一些学前双语教育的“特色”含





有明显的功利和商标的因素,只是阶段性、时效性的观念。学前双语教育不能总是停留在自然阶段、“特色”阶段,游离在幼儿教育“边缘”,而应该向着逐渐为社会大教育所吸收和规范的方向发展。学前双语教育需要在科学化和自然状态之间找到结合点,自然状态是灵活的、生动的,赋有朝气的,而科学化才能够持续长久的发展,产生新的更坚实的生长点。客观地说,学前双语教育的进一步发展需要外界推动,需要专家涉足其中,需要科学的实验研究,需要社会有关方面对加强双语教育做出探索,给予扶持,和学前教育工作者一起做大量的工作,学前双语教育特别需要科学指导。全国教育科学“十五”规划教育部重点课题“学前双语教育师资培训研究”的立项研究,对学前双语教育事业的持续发展可谓“雪中送炭”、“釜底加薪”。

就全国总体来看,学前双语教育只是一项实验,而不是一项推广工作。实施学前双语教育实验,是自愿的,不是强迫的,家长有权决定他们的子女是否接受双语教育。一方面,自愿的原则可以确保家长的支持和幼儿的兴趣。另一方面,应该认识到学前儿童在语言能力方面是有差异的。即便是汉语学习,儿童之间也存在很大的差异。2005年底教育部“学前双语教育师资培训研究”课题总课题组组长孟吉平先生在成都年会上,就确立一个科学规范的学前双语教育模式,坚持一个方向,三个原则和五个要求发表了重要讲话。一个方向是指:本课题是在有条件的地区、幼儿园进行的一项实验研究,而不是大面积地扩大和普及,是将第二语言的学习融入幼儿的一日生活、融入幼儿园教育中去,以促进幼儿健康和谐全面地发展。三个原则是指:(1)学前双语教育以及课题研究工作一定要遵循国家对学前教育的有关政策、法规和规定;(2)一定要遵循儿童成长发展的规律;(3)一定要按照幼儿阶段学习语言的目的、要求、特点来推动此项工作。五个要求是指:(1)要把母语和第二语言学习的关系处理好,将两者紧密地结合起来。既要第二语言学习持有积极正确的态度,同时一定不要削弱母语的学习;(2)必须使幼儿第二语言的获得与幼儿的生活实践密切结合;(3)一定要按照儿童心理认知特点,通过游戏的方式来进行第二语言的习得;(4)要注重创设一个学习第二语言的愉悦环境;(5)要重视教师自身素质的提高,双语教师的自我完善要体现在每一节课上。

总之,要以科学的发展观来审视、引领课题向科学、健康、规范的方向发展。

根据总课题组精神,我们提出如何为中国文化环境中的学前儿童英语学习定位?如何指导学前儿童积极有效地学习英语?如何让学前儿童的英语学习不影响并对母语学习产生促进作用?各实验幼儿园已经把学前双语教育研究纳入自己的园本课题研究中,每个幼儿园都有自己的课题研究成果,在已经研究的成果上滚动发展,既发展了自己原有的课题,又对原有的课题进行新的认识、新的思考和新的探索。利用幼儿园的这些资源,使我们的研究领域全方位拓展,研究方法丰富多样,研究内容涉及方方面面,研究队伍不断壮大,研究成果不断增加,研究质量不断提高。使学前双语教育科研由简单向综合、由感性向理性、由浅层向深层、由思辨向实证、由初级向高级发展。

四、中国文化背景下的学前双语教育研究趋向

目前,在学前期进行双语教育已得到较为普遍的认同。但是,学前双语教育师资、教材、环境等问题一直困扰着学前双语教育实践。国内对幼儿园双语教育在认识上和操作上仍存在较大差别。许多幼儿园母语教育和英语教育还处于分离状态,英语教师(尤其是外请教师)与母语教师之间、英语教材和母语教材、英语环境与母语环境之间、英语教育活动与母语教育活动之间缺少内在的联系。

在幼儿园双语教育实践中,如何为幼儿英语教育提供环境和氛围;如何拓展幼儿英语学习的时间和空间;如何选择符合幼儿经验的英语学习内容;如何为幼儿英语教育开辟一席之地,如何既有效地指导幼儿习得英语,又不把英语单独设为教学科目,不增加幼儿课业负担,使幼儿在快乐和兴趣中学英语;如何克服“特色”行为,“商标”行为,使这些短期的功利行为转化为可持续发展行为等问题,是影响学前双语教育科学性、有效性、规范性的重要因素。在幼儿园双语教育研究中,如何把英语作为组织活动的工具来使用,将英语纳入幼儿园的一日生活和主题课程之中,注重英语与母语的内容之间、母语各领域之间、英语不同内容之间产生有机联系和整合,使幼儿在轻松和快乐中习得英语,感受外

来文化等作为学前双语教育课题研究的急需解决的问题。“英语教育低龄化;英语与幼儿教育其他学科内容相互渗透、融合;英语教育研究与幼儿教育科学研究相结合”学前双语教育出现多维整合趋势。

整合(integration)在英语中主要含义是综合、融合、集成、成为整体、一体化等。整合“是指由系统的整体性及其系统核心的统摄、凝聚作用而导致的使若干相关部分或因素合成为一个新的统一整体的建构、序化过程”。它揭示的是事物自身内在的机制,它的理念是从事物自身出发,着眼于自身及其各个因素、部分,最终落脚于事物自身的存在和发展变化。

整合在学前儿童学习和发展中的作用与意义已逐渐为人们所认识,《纲要》旗帜鲜明地提出“幼儿园教育内容是全面的启蒙的”,强调“各领域的内容相互渗透,从不同角度促进幼儿情感、态度、能力、知识、技能等方面的发展”,将“整合”作为一条主线清晰地贯穿于所有的教育活动中。这是因为幼儿的身心发展特点和学习特点决定了幼儿教育必须是整体的教育,幼儿教育需要高度整合。这就意味着幼儿园课程设计应该而且必须从提高幼儿基本素质出发,关注各种因素间的互动与渗透,反映幼儿教育的整体观。学前双语教育整合体现在教育观念、活动目标、活动内容、教育资源、教育方法和手段、幼儿发展系统的有机、有序、有效的整合上,而非简单、笼统、盲目的堆砌。

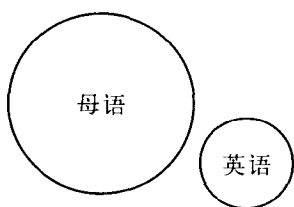


图1 分离状态

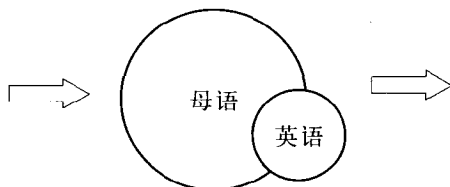


图2 相互渗透整合

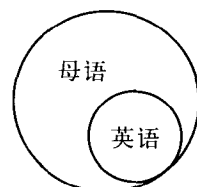


图3 完全整合

学前双语教育中英文整合是母语和英语两种语言课程有机结合在一起,把英语教育活动纳入幼儿园日常教育活动之中,使其成为幼儿园活动的有机组成部分,实现英语教育与幼儿教育一体化。具体表现在英语与母语的内容之间,母语各领域之间,英语不同内容之间寻找契入点,将幼儿英语目标纳入幼儿教育目标,把含糊抽象的英语目标转化为具体的操作性的目标,使两者相互融合,较好地发挥整合的教育功能。

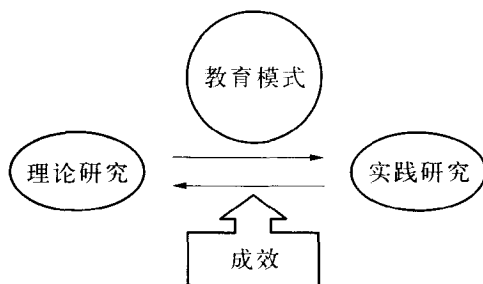
学前双语教育中英文整合模式强调“母语能力”是第一位的,应该把英语的主题教育活动放在母语主题教育活动的背景下完成,关注双语教育协调共同发展。它不是把母语与英语简单地拼合在一起,而是强调幼儿教育的整体观,将幼儿教育中不同类型、不同性质的事物组合在一起,使它们成为一个整体。它关注学前双语教育形式内部结构本身的整体协调性及双语形式与内容之间的整体协调性,在双语活动中人、母语、英语、环境之间的协调性等。整合是双语教育比较高的境界,是一个完整的教育思想和方法,也是一个完美的教育理想和目标,这是双语教育的价值取向。



第二部分

学前双语教育中英文整合模式

模式(model)是理论和实践的“中介”。在中国文化背景下的学前双语教育中英文整合模式,是在学前双语教育的理论指导下,为完成双语教育的目标和教育内容,对构成双语教育的诸要素,设计比较稳定的简化组合方式及其活动程序。一个行之有效的操作性强的模式,有较大的推广价值。



教学模式不是具体的教学方法,他与教学方法不属于同一层次;教学模式不等于教学理论,它是教学理论的具体化,又是教学经验的一种系统概括。

学前双语教育中英文整合模式应体现教与学过程的基本规律,反映他们的基本理论框架并能指导幼儿学习和影响教师的教学活动,相对与动态性、技巧性的学习方法来说,学习模式更具有高度的概括性、程序性和策略性。

教学模式是在一定教学理论和学思想指导下,通过教学实践抽象概括而形成的相对稳定的教学活动基本结构或范型。不同的教育理论对接受英语语言并使语言知识转化为语言技能和交际能力的整个心理活动过程,有着不同的描述和分析,由此得出不同的学习模式和教学模式。

一、学前双语教育中英文整合模式的理论依据

学前双语教育中英文整合模式是在学前教育理论和双语教育理论指导下,在大量的实践探索和行动研究中形成的。

(一) 全语言(Whole Language)理论

美国的语言学家 Ken Goodman 是全语言最早的倡导者之一,他最早给的定义是:“全语言教育是一种视儿童语言发展和语言学习为整体的思维方式。”全语言中的“全”至少应该全在以下几个方面:

1. 语言应该被看成是一个整体,而不能人为地将其分解为诸如语音、语法、词汇、句法等,教授语言也不应人为地把听、说、读、写等技能割裂开来分别进行。
2. 教与学是个统一的整体,教师与学生组成一个整体,在教学的每一个环节都存在着明显的互动性,教师应该充分注意到学习者的全部方面,如兴趣、智力水平、目的需求、接受方式等,并把自己充分融入学习者的整体中去。
3. 语言知识、语言技能和语言运用是一个整体,语言所表达的内容是一个整体,教师不应离开语言所表达的内容去教授语言。语言自然地表达了内容,而教师则应积极鼓励学习者去联想,力求做到文内文外融为一个整体,从而达到学生自然运用语言去表达真实思想的效果。
4. 全语言强调以学习者为中心,学习者应该成为学习的主人,有相当的选择和决定权。
5. 全语言强调全方位地吸纳人类的一切知识成就,使语言在充当人们表达和交流思想的手段的同时不断充实和发展;并且打破学科间的界线,使学习者的语言得到更好的发展。

全语言指导我们在学前双语教育中,要树立完整语言教育的观念,强调学前双语教育目标应当是完整的,学前双语教育的内容应当是全面的、完整的,学前双语教育活动应当是真实、完整的交流情境。

学前双语教育中英文整合的观念意味着把学前儿童双语学习看成一个整合的系统,充分意识到

